Перевод с русского я	зыка на английский язык
Translation	from Russian into English

MILITARY SERVICE RECORD CARD				
AE ****	AE *****			
Surname****	I. General information			
Name         *****           Patronymic         *****           Date of birth         July 06, 1991	1. Place of birth <u>Tolyatti</u> of the Samara Region			
Ethnicity (to be filled in at the citizen's wish) Holder's signature /Signature/	2. Education 11 years of Secondary School			
Issued by Military Registration and Enlistment Office <u>of the Samara Region</u> Department for the Stavropolskii District				
<u>April 13</u> , 20 <u>10</u>	3. Civilian-acquired skill			
Personal Code	4. Has a first sports category or rank			
/Holder's photograph/	5. Marital status single			
/Official seal: MINISTRY OF DEFENSE OF THE RUSSIAN FEDERATION * UNIFIED MILITARY REGISTRATION AND ENLISTMENT OFFICE OF THE SAMARA REGION * 23/				
SAMARA REGION · 23/				

2 II. Information on preparation for the military service	3 AE ****
	7. On 20 went into contract military service.         Category of fitness for military service         Chief Enlistment Officer (Commander of Military Unit)         L.S
III. Relation to military service.	8. On 20 on grounds of         discharged from military service and sent to the
6. On <u>October 15, 2009</u> by Army Conscription Commission of the <u>Military</u> <u>Registration and Enlistment Office of the Stavropolskii District</u> (name and decision of the Army Conscription Commission)	Should arrive to the destination and be registered with military authorities before
<i>of the Samara Region</i> Category of fitness for military service <u>V (B) partially fit for military service</u>	L.S. Commander of Military Unit(rank, signature)
L.S. Chief Enlistment Officer /Signature/ A. ***** (rank, signature) /Official seal: MINISTRY OF DEFENSE OF THE RUSSIAN FEDERATION * UNIFIED MILITARY REGISTRATION AND ENLISTMENT OFFICE OF THE SAMARA REGION * 23/	9. On 20 went into contract military service.         Category of fitness for military service         Chief Enlistment Officer (Commander of Military Unit)         L.S
On 20 left for military service from (name of the Military Registration and Enlistment Office) L.S. Chief Enlistment Officer	10. On 20 on grounds of discharged from military service and sent to the         Should arrive to the destination and be registered with military authorities before 20
(rank, signature)	L.S. Commander of Military Unit(rank, signature)

4			nance of peace-tim ) Military service			5 AE **** 12. Participation in military actions abroad; performance of official duties in emergency
	Military Unit, military rank	Full code name of the military occupational specialty	Weapons and military equipment type (model)	Date of enrollment (discharge) into (from) the lists of the Military Unit and No. of the order	Signature, seal	conditions and during armed conflicts; participation in activities to maintain and restore world peace and security (where participated, when, in what Military Unit and in what rank):
	1	2	3	4	5	]
		Did n	ot serve			
						13. Military Unit Commander's certification of skill during war-time (full code name of military occupational specialty, mastered types (models) of weapons and military equipment):
		b) Alter	rnative Civilian S	ervice		
			c) Service			

6 14. On 20 on grounds of drafted up for Military Service (during war-time).	7 18. Military Service in time of mobilization, military situation and war-time:						
L.S. Chief Enlistment Officer (Commander of Military Unit) (rank, signature) 15. On20 on grounds of discharged from Military Service and sent to the	Military Unit, military rank	Full code name of the military occupational specialty	Weapons and military equipment type (model)	Date of enrollment (discharge) into (from) the lists of the Military Unit and No. of the order	Signature, seal		
Should arrive to the destination and be registered with military authorities before20							
L.S. (rank, signature)							
16. On 20 on grounds of mobilized to work as a civilian during war-time to the							
L.S. Chief Enlistment Officer (Commander of Military Unit) (rank, signature)							
17. On 20 on grounds of         discharged from Military Service and sent to the         Should arrive to the destination and be registered with military authorities before 20         Commander of Military Unit         L.S.         (rank, signature)							
			1				

8 AE *****		AE ****	9
19. Took military oath on, 20 at	nature)	21. State awards and awarding of lapel badge:	

	<b>IV. Armament and technica</b> be certified by an official and th			V.	AE ***** Inactive duty	11
Weapon system, series, number and name (number) of the technical supplies	By whom and when issued	To whom and when returned	23. Record class 2		. Record group Pussian Army	25. Category Soldiers
			26. Military occupational sp No. 999	pecialty	Full code name	of the military occupational specialty 999 000 A
			has	no militar	sition and military oc <i>y training,</i> <i>r military service</i>	cupational specialty

12		28. Milit	ary training period	:		13 VI. Medical examinations and vaccinations (date, vaccine, dosage)
Year	Period	Military Unit	Full code name of the Military Occupational Specialty	Weapons and military equipment type (model)	Signature, seal	29. On <u>October 15</u> , 20 <u>09</u> by the <u>Military Registration and Enlistment Office</u> (name of Military Physician Board) of the Stavropolskii District
						considered V – partially fit for military service
						(specify category of Military Service fitness)
						Subject to additional medical examination on        20         Personal signature of Military Service Record Card's holder20         Chief Enlistment Officer Head of the Department         L.S. of the Military Registration and Enlistment Office for the Stavropolskii         District       /Signature/         (rank, signature)
						/Official seal: MINISTRY OF DEFENSE OF THE RUSSIAN FEDERATION * UNIFIED MILITARY REGISTRATION AND ENLISTMENT OFFICE OF THE SAMARA REGION * 23/

14 AE ****	AE ****	15
30.On, 20, by the (name of Military Physician Board)		
considered (specify category of Military Service fitness)		
Subject to additional medical examination on20		
Personal signature of Military Service Record Card's holder20		
Chief Enlistment Officer		
(rank, signature)		

16 VII. Notes of issue and withdra	wals of mobilization assignments		17
Issued	Withdrawn	Issued	Withdrawn

18 AE *	18 AE ****			31. Primary anth	ropometric dat	a	19
Issued	Withdrawn	Date	Height	Headwear size	Gas mask size	Size of the uniform, size tariff	Shoes size
			186	56	2	46/5	42
				VIII. Ro	emarks		
		·					

20 AE *****	AE ****	21
	Internation         Internation         Internation         Internation         Internation         Registered         /Stamp: MILITARY REGISTRATION OFFICE         OF THE TIMOFEEVKA RURAL         SETTLEMENT ADMINISTRATION         DISTRICT MILITARY REGISTRATION         AND ENLISTMENT OFFICE OF THE         STAVROPOLSKII MUNICIPAL         DISTRICT OF THE SAMARA REGION         April 13, 2010         Signature //         ///////////////////////////////////	nd Military Service deregistration Deregistered

22		23	
Registered	Deregistered	Registered	Deregistered

24 AE *****		25
Registered	Deregistered	- 32. State fingerprinting registration information:
		33. Individual radiation dose information:

26	27
AE ***** X. Notes of relief from Military Duty	XI. Citizens' duties for military registration, mobilization training and mobilization
34. On 20 under the decision of	1. Citizens' duties for military registration 1. In order to provide military registration the citizens are obliged to: Be registered in the military register at the place of residence or at the place of stay in the Military Registration and Enlistment Office, and in a settlement or a city district, where
released from Military Service on the grounds of	there are no Military Registration and Enlistment Offices – in local government bodies; Appear on a specified time and place at a call (draft notice) to the Military Registration and Enlistment Office or other Military Registration Body at the place of residence or at the
and excluded from military registration.	place of stay with a Military Service Record Card (temporary ID issued to replace a Military Service Record Card) or citizen ID subject to Military Draft, as well as the Russian Federation
L.S. Chief Enlistment Officer (rank, signature)	citizen passport and driver's license, if any; Appear at discharge from Military Service in the reserve of the Armed Forces of the Russian Federation within 2 weeks from the date of delisting from the personnel of the Military Unit to the Military Registration and Enlistment Office or other Military Registration Body at
35. On 20 excluded from military registration as attained the age limit for being in the reserve. L.S. Chief Enlistment Officer	<ul> <li>the place of residence or at the place of stay for Military Registration;</li> <li>Inform within 2 weeks the Military Registration and Enlistment Office or other</li> <li>Military Registration Body for Military Registration at the place of residence or at the place of</li> <li>stay of changes to the marital status, education, health status (receipt of disability), workplace or</li> <li>position, place of residence or stay within the municipality;</li> </ul>
	Deregister when moving to a new place of residence or stay (for more than 3 months), as well as when leaving the Russian Federation for more than 6 months and register with Military Authorities within 2 weeks upon arrival at the new place of residence, or stay, or return to the Russian Federation;
	Safekeep a Military Service Record Card (temporary ID issued to replace a Military Service Record Card) and citizen ID subject to Military Draft. In case of loss of these documents within 2 weeks apply to the Military Registration and Enlistment Office or other Military Registration Body at the place of residence to resolve the issue of obtaining documents to replace the lost ones.

28	
AE ****	
2. Citizens subject to Military Draft, during the call leaving for more than three months the	
place of residence or place of stay, must personally inform the Military Registration and	
Enlistment Office or other Military Registration Body at their place of residence or at the place	
of stay;	
3. Citizens perform other duties determined by the Regulations on the Military Registration.	
II. Citizens' duties for mobilization training and mobilization	
1. In order to ensure the mobilization training and mobilization the citizens are obliged to:	
Appear on call in the Military Registration and Enlistment Office to determine their	
applicability in times of mobilization and in wartime;	
Follow all instructions and requirements set out in the received mobilization	
regulations, rules, calls and orders of Chief Enlistment Officers.	
2. Citizens in the period of mobilization and wartime are involved in carrying out the works in	
order to ensure the country's defense and national security, as well as enrolled in special units	
in accordance with the established procedure.	
3. Citizens who are on the military register, from the moment of the announcement of	
mobilization, are prohibited from leaving their place of residence without the permission of	
Chief Enlistment Officers of a district or city (in cities without a district division).	
4. For failure to perform the obligations in the sphere of mobilization training and mobilization	
the citizens bear liability in accordance with the legislation of the Russian Federation.	
I have read the citizens' duties for military registration, mobilization training and mobilization	
/Signature/	
(Personal signature of Military Service Record Card's holder)	
<u>April 13, 2010</u>	
Goznak, Moscow Printing House, Moscow, 2007, "B".	